



UNIONE ITALIANA
Talijska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2016-15/1
N° Pr. 2170-67-02-16-2

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del “*Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XVIII Sessione ordinaria tenutasi il 12 gennaio 2016, dopo aver esaminato il Bando di Concorso “*Dimela cantando*”, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE
12 gennaio 2016, N° 189,
“Bando di concorso per
“Dimela cantando””

1. Si approva il testo del Bando di Concorso “*Dimela cantando*” (in allegato) che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Il concorso “*Dimela cantando*” viene bandito nell'ambito del Festival dell'Istrovento 2016 organizzato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e con il patrocinio della Città di Buie e della Regione Istriana. Le canzoni pervenute saranno vagliate da una commissione nominata dall'Unione Italiana e quelle ritenute idonee saranno presentate al pubblico nel corso del *Festival dell'Istroveneto 2016*. Il Bando sarà pubblicato sul quotidiano “*La Voce del Popolo*”, sul sito dell'Unione Italiana e del Festival. I lavori dovranno venir trasmessi all'Unione Italiana entro e non oltre il 26 febbraio 2015.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dalla “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016*” alla voce 16 “*Festival dell'Istroveneto di Buie (V edizione)*”, capitolo 4 “*UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE*”.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu

Il Presidente
Maurizio Tremul

Buie, 12 gennaio 2016

Recapitare:

- Al quotidiano "*La Voce del Popolo*".
- Alle Comunità degli Italiani.
- Alle Scuole Italiane di ogni ordine e grado.
- Alle Istituzioni della CNI.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Il concorso ha lo scopo di promuovere la composizione di canzoni nel dialetto Istroveneto, che saranno presentate al pubblico nel corso del *Festival dell'Istroveneto 2016*. Il Bando di Concorso "*Dimela cantando*" verrà pubblicato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e con il patrocinio della Città di Buie e della Regione Istriana. Il termine ultimo per la consegna dei lavori è fissato per il 26 febbraio 2016.

FESTIVAL *dell'Istroveneto*

L'Unione Italiana, in colaborasiòn con l'Università Popolare de Trieste, e col Patrocinio dela Città de Buje e dela Region Istriana, publica el

Concorso „Dimela cantando“

per cansònì nove che vegnarà sonade e cantade ala 5. edision del Festival dell'Istroveneto 2016.

Cosa bi fogna far?

Prima de tuto ghe vol scriver la cansòn, parole e musica, e mandarla **fin a el 26 febrajo 2016** per posta semplice, al indiriso:

Unione Italiana
Festival dell'Istroveneto - Concorso „Dimela cantando“
Uljarska 1/IV
51000 RIJEKA (FIUME)

opur, per quei più moderni, per posta 'letronica al indiriso: cultura@unione-italiana.hr

Quando mandè la cansòn, cusì o colì, dovè scriver:

- titolo dela cansòn
- chi la cantarà
- i dati de chi che ga scrito la cansòn
- la registrasion demo (su cidì (CD) o in formato emepitre(mp3)
- una copia dele parole della cansòn

Ste teneti: le cansònì che mandè le pol eser scrite solo in istroveneto e no le devi eser stade mai publicade, cantade o sonade prima!

Tute le cansònì che rivarà per tempo le sarà valutate de una comision che deciderà quele che vegnarà sonade e cantade al Festival, in baje al valor artistico dela cansòn.

I autori dele cansòn che sarà sjelte, i farà la registrasion in studio. I autori ghe cedi i diritti de autor al organìsator per sta ocasion, ma comunque ghe resta i diritti previsti dala lege.

Atension, atension! Le cansònì sarà sonade e cantade dal vivo e sula baje mujicale pronta, el 2 giugno a Muja, el 3 giugno a Capodistria e el 4 giugno a Buje, se va come se spera. Allora dovè ben pensar de tegnirve liberi in sti giorni. Le canzoni le sarà valutate da una 'pojita giuria e dal publico. Le meje, le vinzarà el premio.

Ve ricordemo infine, che l'istroveneto no xe solo rimoniche e i bei veci tempi, anzi, pol eser tuto quel che se vol e soprattutto sarà apresade quele con tematiche e forme musicali contemporanee.